鋁質保暖防聲內窗大減價
70年代價錢廠商直接定做

SAVE 25% 七五折

ON DO-IT-YOURSELF INSIDE STORM WINDOWS

由單層窗 變雙層窗
顧客安裝 快捷容易
節省電費 經濟實際
按單定做 款色齊備
30年經驗 保証滿意

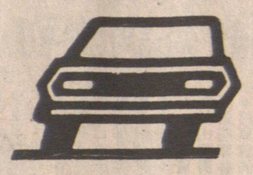
AAA ALUMINUM PRODUCTS LTD
1710 GILMORE AVE. BURNABY.

請電：298・7241

本公司代客申請電力公司低息貸款・更有各款雙層保暖鋁窗・五十年保用膠質外牆・各色遮陰窗篷及露台上蓋・代客安裝・免費估價・

點止 **一味靠撞** 更會 **拗橫折曲**

I.C.B.C. 工作 特價優待 免費車借用



引進最新Hi-Tech噴油技術
專為日本、德國新車補油
HAWKS AUTO BODY
794 Powell 拋街夾學士街
(近日本街)
電話：251-9119

手工精良—你會滿意
用正好料—你得保證
撞車 噴車
搵百達做—你有着數
百達車身修理廠

HOY INDUSTRIES INC. 872-0696
HOME IMPROVEMENT CENTRE
1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9

許忠房屋裝修中心

免費估價

百葉窗簾 隔熱和保暖

最新推出：
☆鋁窗☆鋁門☆
☆膠質外牆☆
☆屋頂☆水潤☆
☆專造：窗紗☆

承建新屋
胡關誠建築公司十多年經驗價錢平材料好請參觀 2433 E.7 街 873-0507 PAGER 667-0919

中西招牌
木板・膠板・廚窗蓮幔・車身・廣告等等・價錢相宜・服務忠誠・請電：255・7264

亮記
專做：
廚房裝修 瓷磚鋪砌
廚房枱面 水電修理
防火板 栢文護理
日：327—9138
晚：253—7394

專通渠道 日夜服務
專門動工具 電商業住宅 水管急救 漏水阻塞 水管更換 電爐修理 電器安裝
電話：254-1176 或 253-7363 余先生

民興建築裝修公司
M. S. General Contractor
※新建改建 土庫間格※
※車房露台 水電裝修※
※大小工程 免費估價※
★政府牌照★
電話：435－6216

大衆水電冷氣修理
1327 S.E. MARINE DR.
電爐・乾洗衣機・雪櫃・冰箱・安裝水喉・大衆價錢特別平・免費估價有舊雪櫃・電爐平價出賣包用・免費載送・321・2050 夜251・4698

楊氏建築裝修
工料 磁瓦 內土
精磚 芭仔 外庫
價砌 路水 油間
廉石 面潤 漆格
電話：430・1089

植楓建築公司
Z-MAPLE CONTRACTING LTD.
電話：872-7381 873-1995
油漆 水電 屋頂 庫房 文具 商業 住宅 樓梯 間隔 改建 磚瓦 鋪砌 台階 格子 面漆 建築
政府牌照
免費估價

本地精製 頂好冷凍點心
小籠包、鮮蝦餃、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、牛仔、豉椒花、春卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。
一頂好出品・出品頂好
各大商店及酒樓均有售 歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. V6V 1J8 電話：(604) 278-1554

榮昌裝修公司
工料 柏樹 瓦仔 水喉 油漆 水泥 土庫 電器
精品 文具 仔細 漆工 泥工 庫房 器具
廉價 護理 裝飾 水喉 更換 鋪砌 間隔 安裝
價新 理髮 飾物 潤滑 換新 磚瓦 路面 格子 裝修
電話：874・8043
(廿四小時服務)

健康蒸氣浴按摩中心
蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春
活絡筋骨・舒暢愉快
中日美女 為君服務
184 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 684-3434

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431
本旅店有長期房出租・價錢相宜
僑胞惠顧・無任歡迎・

安亞(天寶)旅遊
IATA ACTA
EXECUTIVE TRAVEL
●代售各大航空公司機票
●代訂各地旅遊、汽車、酒店、旅行保險
●代辦中國簽証，加拿大護照，台灣簽証
●中國逍遙遊 直接主辦 華人領隊 每月均有多團出發
●來回西雅圖香港特平機票$799起
總行：片打西街1050號 688-8321
華埠分行：片打東街127號商場 688-2311

彭鴻記裝飾
電話 874-6915
承建 土庫 室內 裝修
工作 內修 建築
電話 安間 設油 新屋
當格 計漆 屋

新華傢俬木器公司
電話 253-3290
475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.
專做工商業 住宅一切實木，桃木，橡木，防火板，夾板，枱，椅，木櫃，商業飾櫃，特價餐館用梳化卡位防火板，鐵脚枱，中西式實木餐椅，舒適大方。

建安建築公司
電話：255-6962 電話：876-1251
座頂瓦仔 膠質水潤 双層玻璃窗
土庫間格 商店裝修 廚廁改建
VINLY SIDING 建築商 特價優待
每平方尺 70¢ 更代辦政府五仟元維修補助

德利建築裝修
土庫間格 磁磚瓦面
水喉櫃仔 油漆翻新
專房路台 商業住宅
電話：255・2084 525・8716

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE：325-8002
免費估價 大小工程 電動工具 水電裝修 磚砌 瓷砌 內外 土庫 房屋 商店 裝修 鋪砌 油漆 間格 修建 築砌 漆格 建築

昌盛水喉
Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
專通渠道 改喉換龍
急修漏水 裝熱水爐
★日夜服務★

孖寶電器冷器
電話：321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
冒機爐頭 製冒機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

基信建築裝修
電話：434－0869
價格相宜 大小內外裝修 水電工程 土庫間格 舊屋翻新

專門起屋
新昌建築工程公司
專門承建新屋・兼間新屋土庫
全部鬼佬技工・保證材料上乘
政府合法牌照・起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃・可為你節省二萬元
電話：255-9147

田健三行工程
TIEN TIN CONATRUCION LTD.
包工 大小 土庫 車房 內外
君作 小庫 房屋 外牆
滿細 工間 陽台 油漆 改建
意緻 程格 台階 漆 建
日間 254-6011 晚間 254-2764

緻新建築公司
電話：874・4905
代辦政府五千元
維修補助
大小裝修工程
外牆・鋼窗・屋頂・清油
一律大特價

濠健三行工程
KEN HO ENG CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION
廚房 瓦仔 房屋 內外 土庫 土木 水電 大小 價錢 免費
廁所 水喉 改建 油漆 土木 間格 裝修 工程 特價 估平
電話：872-5877 or 254-1992

恆利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRUCTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924 24HRS. 438-1237

加華建築裝修
各式圍牆 鐵網籬笆
砌磚砌石 水泥路面
油漆木工 水電裝修
電話：255-6889 873-4107

永成裝修
改露 水磁 商土
建台 喉磚 業庫
翻車 廚瓦 住間
新房 櫃面 宅格
請電 875・0688 余洽

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
Telephone: 685-2235 685-2236

飛機票大平賣
(須預早定位)
由雲高華來回以下各城市
三藩市 一百七十九元
羅省 一百七十五元
(要定酒店一晚至四晚)
卡技利 一百一十八元
點問頓 一百三十八元
沙士加寸 一百五十八元
溫地壁 一百九十八元
多朗度滿地可柯京 二百六十八元
保士頓 紐約 三百五十八元
美亞美 三百六十八元

加拿大 **中國參茸藥行** 溫哥華

專營：參茸藥材補品，成藥補酒，京菓海味，什貨種類繁多，新貨源源運到，每期推出有不同特價品，今期特價品：爽甜靚冬菇每磅$9.99，北芪南棗酒二支 $9.99，十全大補酒三支$9.99，益食靚紋黨參半磅$3.99，四川杜仲每磅$12.99，又新到淮山水魚精，靈芝人參酒，巴吉精，參芪葡萄汁，人參蛤蚧精，海王牌鮮鮑魚等，均以特價推出，歡迎參觀選購，零沽批發一律歡迎中藥配方，免費代客煎藥，代寄各地郵包

由歷代祖傳 黎鸞祥先生主理
地址：加拿大・溫哥華・喜士定東街二八九號・電話：682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

中國國際圖書貿易總公司(國際書店)

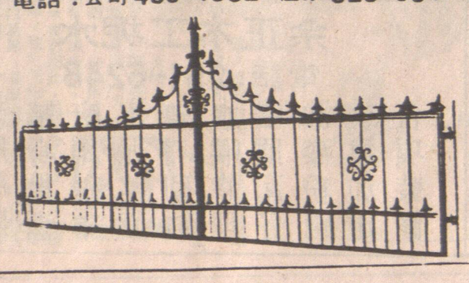
刊名	出版期	訂價 一年	二年	三年
北京週報(英)	週刊	$21	$36	$50
中國畫報(中)(英)	月刊	$17	$29	$40
中國文學(英)(法)	季刊	$7.50	$12	$18
中國建設(英)	月刊	$13	$22	$30
人民中國(日)	月刊	$13	$22	$40
中國婦女(英)	月刊	$13	$22	$40
中國體育(英)	月刊	$13	$22	$40
中國的社會科學(英)	季刊	$30	$51	$72
中國銀幕(中)(英)	季刊	$7.00	$11	$16
中國對外貿易(中)(英)(法)(西)	月刊	$34	$57	$80
中華醫學雜誌(英)	月刊	$54	$90	$130
中國集郵(英)	双月刊	$9.50	$16	$23
上海畫報(中)(英)	双月刊	$10	$17	$24

附註：1.新訂・續訂・訂戶，贈送八六年月曆一份。
2.介紹訂戶，贈送真絲頭巾・紀念郵票・或福建風光月曆等。
3.訂購雜誌，均由北京直接寄到府上。
4.截止日期：八六年二月廿八日。

徵求一九八六年長期期刊訂戶

加西總代理：
華安國貨公司
電話：(604)681-8531
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
223 KEEFER STREET VANCOUVER.B.C.
CANADA.V6A 1X6

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.
SOUTH BURNABY B.C.
精造：＊防盜窗花 ＊樓梯扶手＊
＊鋁質欄杆 ＊大小鐵閘＊
免費估價・歡迎查詢
電話：公司 430-4552 住家 325-9541



SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505
專門建造
各種住宅及商業樓宇・新舊裝修・
▲承接建屋工程・每平方尺由$32・00起
▲加建及裝修。土庫套房・敞開的汽車間車房・
▲三合土・磚瓦等・所有其他附帶建築工作
▲新商業樓宇・鋪面・固定裝置・
▲餐廳・雜貨店・裝修・
▲栢文・防火設備・改良至符合卑詩規定・
▲烟火警報系統・防火門・隔火設備等・
▲火災後復原工程・保險・
免費估價

FRESH AIR TOUR 輕歌喚早晨旅遊公司
馬田叔叔主辦
華埠喜士定東街一三八號 電話：669-5140 681-6756 681-9727 (台灣天祥旅行社協辦)

★日本東京，台灣環島，香港・逍遙遊。
東京三日二晚：暢遊東京所有名勝地區。
台灣六日五晚：環遊台北・台中・台南・台東・高雄等各地名勝。
(包來回機票・一流酒店・入場觀光費・巴士導遊・一日三餐 表建會)。
特價只收：一千四百八十八元。
出發日期：十月五日・十一月九日。

★日本東京、台灣環島、香港、廣州、桂林、拾五天逍遙遊
東京三日二晚：環遊東京名勝區，專遊日本式午餐
台灣六日五晚：暢遊台北・台中・台南・高雄等名勝地。
廣州三日三晚：遊覽廣州市風光。
桂林三日三晚：桂林山水傳天下，大家要情去遊覽
只收：一千八百八十八元。
日期：十月五日・十一月九日。

★夏威夷，韓國漢城，台灣環島，香港觀光團。
夏威夷四日三晚：暢遊檀島所有名勝區。
漢城三日二晚：環遊漢城名勝區及夜生活等。
台灣六日五晚：暢遊台灣名地風光。
特價：一千三百八十八元。
日期：十一月九日，十二月二十一日。
迪士尼樂園，三凡市，李橋，拉斯維加斯，墨西哥邊境。十日。
費用：特價由二百九十八元起至四百七十八元。
日期：十二月廿一日。

★卑詩省內陸 亞省內陸六天遊。
費用 特價由一百九十八元起至二百八十八元。
出發日期十一月二十三日・十二月十四日

★域多利一日遊
費用只收四十八元・每日均有團出發

坐位有限，報名從速。(本公司代理各國廉價機票)